41997D0035

ROZHODNUTIE VÝKONNÉHO VÝBORU
z 15. decembra 1997
o zmene a doplnení finančného nariadenia o C. SIS

(SCH/Com-ex (97)35)

VÝKONNÝ VÝBOR,

so zreteľom na článok 132 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda,

so zreteľom na články 92 a 119 vyššie uvedeného dohovoru,

so zreteľom na články 2 a 3 Dohody o spolupráci medzi zmluvnými stranami Schengenskej dohody a Schengenského dohovoru na jednej strane, a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom na strane druhej,

ROZHODOL TAKTO:

Verzia Finančného nariadenia o nákladoch inštalácie a prevádzky Schengenského C. SIS (SCH/Com-ex (93) 16 rev) z 20. decembra 1996 sa týmto mení a dopĺňa takto.

Vo Viedni 15. decembra 1997

Predseda

K. SCHLÖGL

SCH/Com-ex (93) rev. 2

VÝKONNÝ VÝBOR,

so zreteľom na článok 132 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda,

so zreteľom na články 92 a 119 vyššie uvedeného dohovoru,

so zreteľom na články 2 a 3 Dohody o spolupráci medzi zmluvnými stranami Schengenskej dohody a Schengenského dohovoru na jednej strane, a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom na strane druhej,

ROZHODOL TAKTO:

Priložené finančné nariadenie o inštalačných nákladoch a nákladoch technickej podpory prevádzky Schengenského informačného systému (C. SIS) sa týmto schvaľuje.

FINANČNÉ NARIADENIE

PRE INŠTALÁCIU A PREVÁDZKU SCHENGENSKÉHO C. SIS

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Rozpočet pre funkciu technickej podpory Schengenského informačného systému v Štrasburgu uvedeného v článkoch 92 a 119 Schengenskej dohody zo 14. júna 1985, ďalej len „C. SIS“ bude zostavený z:

— inštalačného rozpočtu pre centrálny informačný systém, pre ktorý budú výdavky schvaľované výkonným výborom po obdržaní stanoviska centrálnej skupiny;

— prevádzkového rozpočtu, pre ktorý sa bude ročná suma výdavkov schvaľovať výkonným výborom po obdržaní stanoviska centrálnej skupiny.

Inštalačný a prevádzkový rozpočet pre C. SIS bude, pokiaľ je to možné, brať do úvahy viacročnú tabuľku pre inštalačný a prevádzkový rozpočet SIS.

Viacročná tabuľka pre inštalačný a prevádzkový rozpočet pokrývajúca aspoň tri roky bude obsahovať odhad predpokladaných výdavkov.

Viacročná tabuľka pre inštalačný a prevádzkový rozpočet bude každý rok aktualizovaná riadiacim výborom SIS a schválená centrálnou skupinou počas prvého štvrťroka kalendárneho roka.

1. **Vlastné zdroje C. SIS**

Vlastné zdroje C. SIS tak pre inštalačný, ako aj prevádzkový rozpočet bude zložený z príspevkov zmluvných strán a štátov dohody o spolupráci, ďalej len „spolupracujúce štáty“. Príspevky spolupracujúcich štátov sa určia na základe ich podielu na celkovom HDP všetkých zmluvných strán a spolupracujúcich štátov. Príspevky zmluvných strán sa určia na základe podielu každej zmluvnej strany na jednotnom hodnotiacom základe DPH v zmysle článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia Rady z 24. júna 1988 o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev.

Rozpis príspevkov medzi zmluvnými stranami na jednej strane a spolupracujúcimi štátmi na strane druhej sa určí na základe podielu každej zmluvnej strany a spolupracujúceho na agregovanom HDP všetkých zmluvných strán a spolupracujúcich štátov za predchádzajúci rok. Rozpis príspevkov medzi zmluvné strany sa určí každý rok, berúc do úvahy príspevky spolupracujúcich štátov na základe podielu vlastných zdrojov každej zmluvnej strany na zdrojoch DPH Európskych spoločenstiev tak, ako sa stanovilo posledným dodatkom k rozpočtu spoločenstva za predchádzajúci finančný rok.

Príspevky zmluvných strán a spolupracujúcich štátov do každého rozpočtu vypočíta a určí francúzska zmluvná strana vo francúzskych frankoch.

2. **Platba príspevkov**

Každá zmluvná strana a spolupracujúci štát prevedú svoje príspevky na nasledovný účet:

Compte Tresor Public
Banque de France
č. 9000-3
(agence centrale comptable du trésor)

Každá platba bude uložená na podporný fond zriadený v rámci rozpočtu Francúzskej republiky (*fonds de concours* č. 09.1.4 782) s Ministerstvom vnútra ako príjemcom.

3. **Prístup nových štátov**

Ak pristúpi nová zmluvná strana, platí od dátumu pristúpenia nasledovné:

— príspevky zmluvných strán a spolupracujúcich štátov sa upravia podľa hlavy I.1 tohoto finančného nariadenia;

— príspevky zmluvných strán a spolupracujúcich štátov sa upravia s ohľadom na stanovenie príspevku novej zmluvnej strany k prevádzkovým nákladom SIS v roku pristúpenia;

— príspevky zmluvných strán a spolupracujúcich štátov sa upravia s ohľadom na vyčlenenie časti nákladov predtým vynaložených na inštaláciu C. SIS novej zmluvnej strane. Táto suma sa vypočíta podľa podielu zdrojov DPH novej zmluvnej strany na celkových zdrojoch DPH Európskych spoločenstiev za roky, v ktorých boli vynaložené náklady na inštaláciu C. SIS pred pristúpením novej zmluvnej strany. Táto suma bude preplatená ostatným štátom v pomere k ich príspevkom, po prepočítaní podľa hlavy I.1 tohoto nariadenia.

HLAVA II

ROZPOČET INŠTALÁCIE

Francúzska republika bude znášať všetky predbežné náklady inštalácie C. SIS v súlade so zákonnými pravidlami upravujúcimi verejné financie Francúzska. Sumy stanovené ako príspevky každého členského štátu a spolupracujúceho štátu sa vypočítajú a určia francúzskou zmluvnou stranou vo francúzskych frankoch podľa hlavy I.1 tohoto finančného nariadenia.

1. **Odhad výdavkov**

Počas roka predchádzajúceho roku čerpania rozpočtu francúzska zmluvná strana vyhotoví ročný návrh rozpočtu pre inštalačné výdavky C. SIS, berúc do úvahy, pokiaľ je to možné, predbežnú viacročnú tabuľku pre inštaláciu a prevádzku SIS. Tento návrh rozpočtu sa predloží centrálnej skupine na vyjadrenie jej stanoviska a výkonnému výboru na prijatie aspoň šesť mesiacov pred začiatkom finančného roka.

Ak sa návrh rozpočtu zamietne, francúzska zmluvná strana pripraví nový návrh do jedného mesiaca, ktorý bude okamžite predložený výkonnému výboru na prijatie.

Na konci každého štvrťroka finančného roka centrálna skupina po obdržaní stanoviska riadiaceho výboru SIS schvaľuje inštalačné výdavky na C. SIS, ako aj všetky nepredvídané výdavky, ktoré budú odôvodnené v podpornom dokumente.

Do šiestich mesiacov nasledujúcich po uzavretí finančného roka vyhotoví francúzska zmluvná strana viacročnú tabuľku inštalačných výdavkov C. SIS, ktorá sa schvaľuje centrálnou skupinou do konca finančného roka.

Táto tabuľka bude predložená výkonnému výboru na schválenie v rovnakom čase, ako návrh ročného rozpočtu na inštalačné výdavky C. SIS.

Príspevky príslušných štátov sa stanú splatné po schválení výdavkov výkonným výborom a zaplatia sa podľa postupu určeného v hlave II.2.

Zmluvné strany a spolupracujúce štáty sa zaväzujú pokryť všetky inštalačné výdavky do sumy schválenej výkonným výborom.

Zmluvné strany a spolupracujúce štáty si môžu zvoliť platbu svojich príspevkov na inštaláciu C. SIS vo forme platby vopred pokrývajúcej časť alebo celý ich odhadovaný príspevok.

2. **Spôsob platby**

Príspevky zmluvných strán a spolupracujúcich štátov sa stanú splatné k dátumu, ku ktorému francúzska zmluvná strana vykoná platby.

Aj tak však s ohľadom na znižovanie počtu platobných výziev zašle francúzska zmluvná strana štátom platobné výzvy 2-krát ročne, k 30. aprílu a 30. októbru tak, aby brala do úvahy termíny štátov pre záväzky prevádzkových výdavkov.

Francúzska zmluvná strana zašle štátom list obsahujúci platobnú výzvu prostredníctvom administratívnych orgánov, o ktorých jej boli poskytnuté podrobnosti.

Tento list bude uvádzať:

— právny základ pre platobnú výzvu;

— sumu schváleného inštalačného rozpočtu C. SIS;

— sumu, ktorá sa má za dané obdobie zaplatiť;

— nevyhnutné informácie pre platbu príspevkov tak, ako je to stanovené v hlave I.2 tohoto finančného nariadenia.

K tomuto listu budú pripojené nasledovné dokumenty:

— tabuľka znázorňujúca podiely spolupracujúcich štátov vypočítané na základe HDP, a tabuľka znázorňujúca podiel každého štátu na prevádzkovom rozpočte C. SIS pre výdavky vynaložené počas daného obdobia, vypočítané na základe jej podielu DPH v SIS;

— kópie dokumentov zabezpečujúcich sumu, ktorá má byť prevedená.

Aby sa zabezpečil hladký prevod platieb, každý štát má pripojiť k prevodu poznámku obsahujúcu nasledovné informácie:

OBJET: versement de la quote-part 199… de l'Etat… au budget d'installation du systéme informatique SCHENGEN

MONTANT: … francs

BENEFICIAIRE: Ministére de l'Intérieur, Direction des transmissions et de l'informatique

(VEC: platba príspevku za rok 199… od… (štát) do rozpočtu inštalácie Schengenského informačného systému

SUMA: … frankov

PRÍJEMCA: Ministerstvo vnútra, odbor prenosu dát a informatiky)

3. **Financovanie štátom iným ako Francúzska republika**

Ak po dohode s ostatnými zmluvnými stranami a spolupracujúcimi štátmi znáša zmluvná strana alebo spolupracujúci štát priamo časť nákladov inštalácie C. SIS, tento výdavok sa rozdelí medzi zmluvné strany v súlade s distribučným kľúčom stanoveným francúzskou zmluvnou stranou za finančný rok, v ktorom sa výdavok vynaložil.

Zmluvná strana alebo spolupracujúci štát znášajúci priamo tento výdavok bude informovať francúzsku zmluvnú stranu, ktorá zažiada o príspevky ostatných zmluvných strán a spolupracujúcich štátov vypočítané podľa tohoto finančného nariadenia.

Francúzska zmluvná strana uhradí platbu, len čo budú dlžné príspevky obdržané od ostatných zmluvných strán a spolupracujúcich štátov.

HLAVA III

PREVÁDZKOVÝ ROZPOČET

Francúzska republika bude znášať všetky predbežné náklady prevádzky C. SIS v súlade so zákonnými pravidlami upravujúcimi verejné financie Francúzska. Sumy stanovené ako príspevky každého členského štátu a spolupracujúceho štátu sa vypočítajú a určia francúzskou zmluvnou stranou vo francúzskych frankoch podľa hlavy I.1 tohoto finančného nariadenia.

1. **Návrh prevádzkového rozpočtu**

Počas roka predchádzajúceho roku čerpania rozpočtu francúzska zmluvná strana vyhotoví návrh rozpočtu prevádzkových nákladov C. SIS. Tento návrh rozpočtu sa predloží centrálnej skupine na vyjadrenie jej stanoviska a výkonnému výboru na prijatie aspoň šesť mesiacov pred začiatkom finančného roka.

Tento návrh rozpočtu bude, pokiaľ je to možné, brať do úvahy predbežnú viacročnú tabuľku pre inštaláciu a prevádzku SIS.

Dokumenty o odhadoch výdavkov budú pripojené k návrhu rozpočtu.

Rozpočet sa schvaľuje zmluvným stranami jednohlasne.

Ak sa návrh rozpočtu zamietne, francúzska zmluvná strana pripraví nový návrh do jedného mesiaca, ktorý bude následne po stanovisku centrálnej skupiny okamžite predložený výkonnému výboru na prijatie.

Počas obdobia medzi dvoma konzultáciami alebo v prípade neprijatia návrhu rozpočtu si môže francúzska zmluvná strana vyžiadať príspevky zmluvných strán a spolupracujúcich štátov a započať čerpanie rozpočtu predbežnými dvanástinami, až pokiaľ sa neprijme rozpočet pre tento finančný rok.

Francúzska zmluvná strana môže predložiť výkonnému výboru doplnený alebo zmenený návrh rozpočtu. Tento mu bude predložený na schválenie následne po stanovisku centrálnej skupiny.

Akýkoľvek deficit alebo prebytok, ktorý vznikol počas finančného roka musí byť vyrovnaný v nasledovnom roku čerpania rozpočtu.

2. **Spôsob platby**

Rozhodnutie výkonného výboru o prijatí rozpočtu bude predsedníckou krajinou riadne oznámené všetkým zmluvných stranám a spolupracujúcim štátom; príspevky zmluvných strán a spolupracujúcich štátov sa hneď potom stanú splatné.

Za týmto účelom zašle francúzska zmluvná strana každej zmluvnej strane a spolupracujúcemu štátu výzvu na platbu dlžných príspevkov a jej kópiu zašle predsedajúcej krajine.

Zmluvné strany a spolupracujúce štáty zaplatia svoje príspevky v plnej výške do 30. apríla daného finančného roka.

Ak zmluvná strana nedodrží k tomuto dátumu svoje finančné záväzky, platia súčasné nariadenia spoločenstva upravujúce splatný úrok z omeškania platieb príspevkov do rozpočtu spoločenstva. Tieto nariadenia platia *mutatis mutandis* v prípadoch, keď spolupracujúci štát nedodrží v určenej lehote svoje finančné záväzky.

Na začiatku finančného roka, v ktorom má byť prijatý prevádzkový rozpočet čerpaný, zašle francúzska zmluvná strana štátom list obsahujúci platobnú výzvu prostredníctvom administratívnych orgánov, o ktorých jej boli poskytnuté podrobnosti.

Tento list bude uvádzať:

— právny základ pre platobnú výzvu;

— sumu prevádzkového rozpočtu prijatého výkonným výborom pre daný rok

K tomuto listu bude pripojená tabuľka znázorňujúca podiely spolupracujúcich štátov vypočítané na základe HDP, a tabuľka znázorňujúca podiel každého štátu na prevádzkovom rozpočte C. SIS vypočítaný na základe jej podielu DPH v SIS. Taktiež sa pripojí tabuľka znázorňujúca výpočet podielu HDP a DPH v SIS pre rok, v ktorom sa má výdavok vynaložiť.

Aby sa zabezpečil hladký prevod platieb, každý štát má pripojiť k prevodu poznámku obsahujúcu nasledovné informácie:

OBJET: versement de la quote-part 199… de l'Etat… au budget de fonctionnement du systéme informatique SCHENGEN

MONTANT: … francs

BENEFICIAIRE: Ministére de l'Intérieur, Direction des transmissions et de l'informatique

(VEC: platba príspevku za rok 199… od… (štát) do prevádzkového rozpočtu Schengenského informačného systému

SUMA: … frankov

PRÍJEMCA: Ministerstvo vnútra, odbor prenosu dát a informatiky)

Zmluvné strany a spolupracujúce štáty si môžu zvoliť platbu sumy vopred na pokrytie ich odhadovaných príspevkov pre niekoľko finančných rokov.

HLAVA IV

SCHVAĽOVANIE ÚČTOV

Na začiatku každého finančného roka zašle francúzska zmluvná strana štátom dokument vyhotovený na základe ustanovení tohoto finančného nariadenia, požadovaný na to, aby výkonný výbor následne po stanovisku centrálnej skupiny vydal záverečné vyúčtovanie predchádzajúceho finančného roka.

Dokument bude obsahovať:

1. *Pre rozpočet inštalácie*

— výkaz výdavkov vynaložených francúzskou zmluvnou stranou a tam, kde je to potrebné, aj ostatnými zmluvnými stranami alebo spolupracujúcimi štátmi podľa ustanovení hlavy II.3 tohoto finančného nariadenia;

— suma a rozpis príspevkov zaplatených každým štátom do podporného fondu (*fonds de concours*) a tam, kde je to potrebné, aj všetky zostávajúce sumy na refundáciu.

2. *Pre prevádzkový rozpočet*

— výkaz výdavkov vynaložených počas predchádzajúceho finančného roka. Táto tabuľka bude znázorňovať deficit alebo prebytok v porovnaní s prijatým rozpočtom podľa hlavy III.1 tohoto finančného nariadenia tak, aby boli štátom doúčtované alebo refundované príslušné sumy;

— suma a rozpis príspevkov zaplatených do podporného fondu a tam, kde je to potrebné, všetky sumy, ktoré štáty dlhujú.

Dokument overí finančný audítor francúzskeho ministerstva vnútra a predsedajúca krajín ho zašle všetkým stranám a spolupracujúcim štátom.

Schválenie uvedeného dokumentu výkonným výborom bude znamenať záverečné vyúčtovanie účtov predložených Francúzskou republikou za daný finančný rok. Schválenie sa vydá počas prvého štvrťroka roka nasledujúceho po danom rozpočtovom roku.

K dokumentu bude pripojená tabuľka znázorňujúca príspevky každého štátu pre nasledovný finančný rok vypočítané podľa hlavy I.1 tohoto finančného nariadenia.

Ak sa štát rozhodne platiť svoje príspevky po častiach alebo vcelku vo forme platby vopred, dokument bude znázorňovať výsledný zostatok po odrátaní dlžných súm za daný rozpočtový rok.

Toto rozhodnutie nadobudne platnosť po tom, čo všetky zmluvné strany Schengenského dohovoru oznámia, že postupy požadované ich právnymi systémami tak, aby sa tieto rozhodnutia stali na ich území záväznými, boli ukončené.